

(D)

Einbaublenden - Doppel DIN Geräte - Set

Autoradioeinbaublende - Opel

Art.- Nr.: 151 5020

AUDIOVOX®

Technische Änderungen und Irrtum vorbehalten.

Einleitung

Danke, dass Sie sich für ein Produkt von Audiovox entschieden haben. Wir hoffen, Ihnen die Funktion des Geräts mit den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen einfach und verständlich erklären zu können. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit um sich mit der Bedienungsanleitung zu befassen. Dieses erleichtert Ihnen dann später die Bedienung des Gerätes.

ACHTUNG!

Montieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem die Sicherheit beim Fahren durch die Bedienung und die Verwendung des Geräts beeinträchtigt werden könnte.

ACHTUNG!

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Wasser, um Verletzungen durch einen Stromschlag oder Feuer zu verhindern.

ACHTUNG!

Die Dokumentation des Umbaus ist unter Vorbehalt und kann bei abweichenden Fahrzeugversionen variieren. Bitte vergewissern Sie sich vor dem Umbau auf die Richtigkeit.

ACHTUNG!

Das Gerät darf nicht zerlegt oder verändert werden.

Inhalt

Sicherheitshinweise	2
Beschreibung und Einbauanleitung	3
Garantie	

Beschreibung

Diese Autoradio-Einbaublende wird für den Einbau eines Autoradios nach Doppel-DIN-Norm benötigt.

Opel: Antara; Astra H; Corsa D; Zafira II

Technische Daten

Farbe: schwarz

Innenmaß: 180mm x 100mm

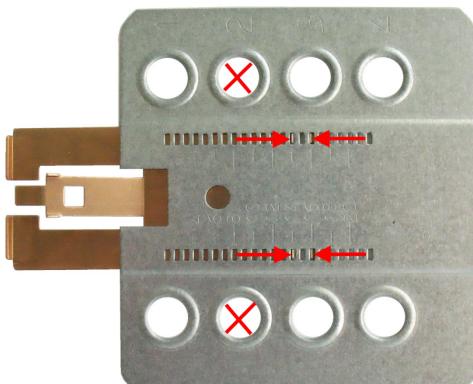
Einbuanleitung

Vor der Montage bitte zuerst Zündschlüssel abziehen und alle Verbraucher abschalten.
Cassette oder CD noch im OEM-Radio?

1. Zuerst mit einem 3mm Sechskantschlüssel die vier Innensechskantschrauben entfernen (siehe Kreismarkierungen).
2. Das OEM Radio mit den Entriegelungsbügel ausbauen.
3. Die DIN ISO Blende in dem Radio-Ausschnitt mit den Rastnasen einrasten lassen.
4. Den Radiospezifischen Metallrahmen einsetzen und befestigen (Laschen umbiegen).
5. Verkabelung gegebenenfalls an das DIN ISO Radio anpassen.
6. Kabel mit DIN ISO Radio verbinden.
7. Das DIN ISO Radio in den Schacht einschieben und einrasten lassen.



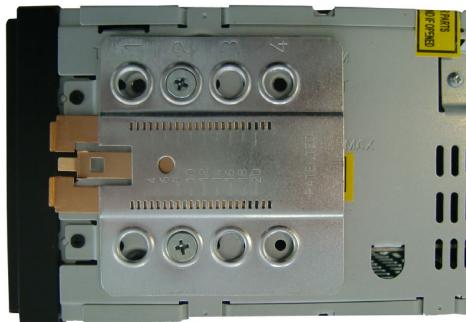
Audiovox



Wir empfehlen die folgenden Positionierungen.
Andere Einstellungen sind auch möglich.

Befestigung der Adapter-Platten an den gekennzeichneten Stellen, mit den mitgelieferten Schrauben.
Die Federn in Position 14 & 16 der Rasteinstellung einfügen.
(Siehe Pfeilmarkierung)

Auf dem Bild gezählt von links.



Der befestigte Bügel am Autoradio.



Fascia panels - Double DIN device set

Car radio fascia panel - Opel

Art. no.: 151 5020

AUDIOVOX®

Introduction

Congratulations on your purchase of this product. Please read the instruction manual for this product before using. The documentation provided will allow you to fully enjoy all the features this unit has to offer. Please save this manual for future reference.

WARNING!

Never install this unit where operation and viewing could interfere with safe driving conditions.

WARNING!

To prevent injury from shock or fire, never expose this unit to moisture or water.

WARNING!

This document is subject to change and may vary for different vehicle models. Please check its accuracy before starting work.

WARNING!

Never disassemble the unit.

Content

Safety precautions	2
Description and installation instructions.....	3
Warranty	

Description

This car radio fascia panel is required for installing a car radio according to the double DIN standard.

Opel: Antara; Astra H; Corsa D; Zafira II

Specifications

Colour: black

Internal dimensions: 180mm x 100mm

Installation instructions

Before starting installation please remove the ignition key and switch off all equipment.
Is there a cassette or CD still in the OEM radio?

1. First remove the four Allen screws by using a 3mm hex key (see circle markings).
2. Remove the OEM radio by using the release keys.
3. Make sure the DIN ISO panel in the radio cutout engages with the catches.
4. Insert the radio-specific metal frame and secure it in place (bend lugs).
5. Adapt the wiring to the DIN ISO radio if necessary.
6. Connect the cables to the DIN ISO radio.
7. Insert the DIN ISO radio into the slot and engage it in position.



Subject to technical changes

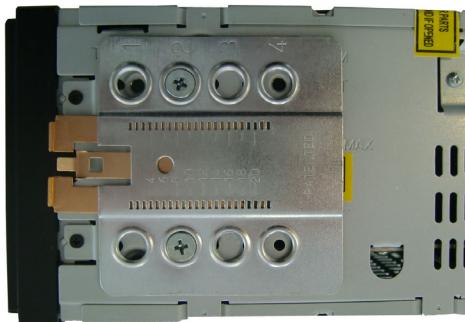
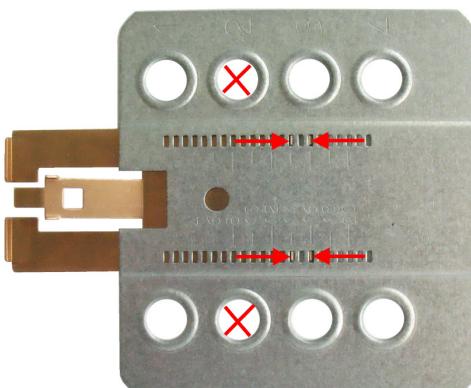
Audiovox

We recommend the following positions. Other settings are also possible.

Secure the adapter panels at the designated positions by using the supplied screws.

Insert the springs at positions 14 & 16 of the engaging mechanism.
(See arrows)

Counted from the left in the image.



The bracket mounted on the car radio.

(F)

Entretoises - Appareils double DIN - Kit

Entretoise pour autoradio - Opel

Réf. : 151 5020

AUDIOVOX®

Sous réserve de modifications techniques

Introduction

Merci d'avoir opté pour un produit Audiovox. Nous espérons que les instructions de ce manuel seront claires et simples à suivre. Il suffit de quelques minutes pour apprendre comment utiliser toutes les fonctions de notre nouveau récepteur Audiovox entretoises et en apprécier toutes les options.

AVERTISSEMENT

Ne jamais installer cet appareil à un endroit qui pourrait compromettre la sécurité de la conduite

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'accident de la circulation, ne jamais utiliser la fonction vidéo durant la conduite du véhicule (sauf si une caméra de recul est utilisée). Ceci constitue un délit

AVERTISSEMENT

La documentation relative à la transformation est soumise à réserve et peut varier en fonction des versions du véhicule. Veuillez vérifier son exactitude avant de réaliser la transformation

AVERTISSEMENT

Ne jamais démonter ni régler l'appareil

Sommaire

Consignes de sécurité	2
Description et instructions d'installation.....	3
Garantie	

Description

Cette entretoise pour autoradio permet d'installer un autoradio conformément à la norme double DIN.

Opel: Antara; Astra H; Corsa D; Zafira II

Caractéristiques techniques

Couleur: black

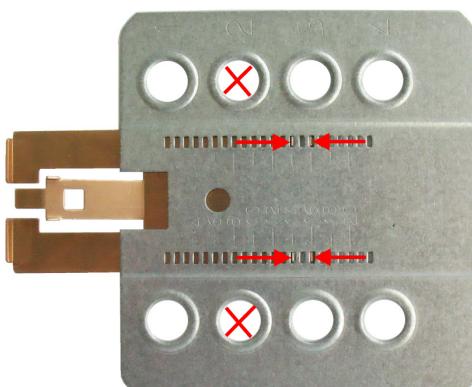
Dimensions intérieures: 180mm x 100mm

Instructions d'installation

Avant l'installation, retirer la clé de contact et couper tous les équipements consommateurs d'électricité. Vérifier que l'autoradio d'origine ne contient plus de cassette ou de CD.

1. À l'aide d'une clé à six pans 3 mm, retirer les quatre vis à six pans (voir cercles).
2. Déposer l'autoradio d'origine à l'aide des clés d'extraction.
3. Enclencher l'entretoise DIN ISO avec les ergots dans le logement de l'autoradio.
4. Placer le cadre métallique spécifique à l'autoradio et le fixer (courber les pattes).
5. Le cas échéant, adapter le câblage à l'autoradio DIN ISO.
6. Relier le câble à l'autoradio DIN ISO.
7. Insérer l'autoradio DIN ISO dans la baie jusqu'à ce qu'il s'enclenche.





Audiovox

Nous recommandons les positionnements suivants.
D'autres réglages sont également possibles.

Fixation des plaques d'adaptation aux emplacements marqués à l'aide des vis fournies.

Insérer les ressorts aux positions de réglage 14 et 16 (voir flèche).

De gauche à droite sur l'image.



Le support fixé à l'autoradio.



Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines Audiovox Mobile Video-Produktes geworden. Audiovox Mobile Video-Produkte erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es für Audiovox Mobile Video-Produkte 2 Jahre Garantie zu gewähren.

Die Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die 2-jährige Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.
3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.
4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, daß • das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird, • die Kontrollkarte ausgefüllt dem Produkt beiliegt, • die Kaufquittung beigelegt ist.
5. Von der Garantie ausgenommen sind: • Leuchtmittel • Verschleißteile • Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.) • Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.) • Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluß, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind. • Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden. • Folgeschäden an fremden Geräten • Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.



Congratulations! You have made a wise selection in becoming the owner of a Audiovox Mobile Video equipment. Due to high quality Audiovox products have earned an excellent reputation through the western world. And this high quality standard enables us to grant a 2-years warranty for Audiovox Mobile Video products.

The equipments are checked and tested continuously during the entire production process. In case you have problems with your Audiovox Mobile Video equipment, kindly observe the following:

1. The 2-years guarantee period commences with the purchase of the component and is applicable only to the original owner.
2. During the guarantee period we will rectify any defects due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damages or consequential damages, are excluded. The guarantee period is not altered by the fact that we have carried out guarantee work.
3. Unauthorized tampering with the equipment will invalidate this guarantee.
4. Consult your authorized dealer first, if guarantee service is needed. Should it prove necessary to return the component to the factory, please insure that • the component is packed in original factory packing in good condition • the quality control card has been filled out and enclosed with the component, • you enclose your receipt as proof of purchase.
5. Excluded from the guarantee are: • Illuminates • Wear parts • Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with forwarding agent, the railway express office or post office.) • Scratches in cases, metal components, front panels, etc. (You must notify your dealer directly of such defects within three days of purchase.) • Defects caused by incorrect installation or connection, by operation errors (see operating instructions), by overloading or by external force. • Equipments which have been repaired incorrectly or modified or where the case has been opened by persons other than us. • Consequential damages to other equipments. • Reimbursement of costs, without our prior consent, when repairing damages by third parties.



Toutes nos félicitations! Vous avez bien choisi et êtes le propriétaire heureux d'un produit Audiovox. Les produits Audiovox ont une excellente réputation pour leur bonne qualité. Pour cette raison, nous accordons 2 ans de garantie sur tous les produits Audiovox.

Les appareils sont soumis pendant toutes les opérations de fabrications à des contrôles et vérifications constants. Si, pourtant, vous rencontrez des difficultés avec votre appareil Audiovox veuillez tenir compte de ce qui suit:

1. La garantie débute avec l'achat de l'appareil et est valable uniquement pour le premier propriétaire.
2. Pendant la période de garantie nous réparons les dommages provenant des défauts de matériel ou de fabrication et nous procédons, à notre guise, à l'échange ou à la réparation des pièces défectueuses.
3. Aucune réparation impropre ne doit avoir été effectuée à l'appareil.
4. Lors d'une demande de garantie, veuillez vous adresser en premier lieu à votre distributeur. Si ce dernier décide que l'appareil doit nous être retourné, veuillez tenir compte que: • l'appareil soit expédié dans son emballage d'origine, • la carte de contrôle dûment remplie soit jointe, • le bon d'achat soit joint.
5. Ne sont pas compris dans la garantie: • Matériel d'éclairage • Pièces d'usure • Avaries de transport, visibles ou non (de telles réclamations doivent être faites immédiatement auprès du transporteur, du chemin de fer ou de la poste). • Des rayures sur le boîtier, pièces métalliques, couvercles etc. (ces dommages doivent être signalés directement à votre distributeur dans les trois jours suivant l'achat). • Dommages résultant d'un raccordement incorrect, maniement incorrect (voir instructions de service), surcharge ou application de force extérieure. • Appareils réparés non conformément ou modifiés et qui ont été ouverts par une personne autre que nous. • Dommages ultérieurs à d'autres appareils. • Remboursement des frais à des tiers ayant effectué les réparations sans notre accord préalable.

GARANTIEKARTE

WARRANTY CARD

Typ/Type

Serien-Nr./Serial-No.

Name und Anschrift des Händlers/Stempel
Name and address of the dealer/stamp

Käufer/Customer

Name/Name _____

Straße/Street _____

PLZ, Ort/City _____

Land/Country _____

Kaufdatum/buying date

Nur gültig in Verbindung mit Ihrer Kaufquittung!
No warranty without receipt!